

Die Gedenktafel

Ludwig Negrelli's aus Primiero im Trentino (1799-1858)

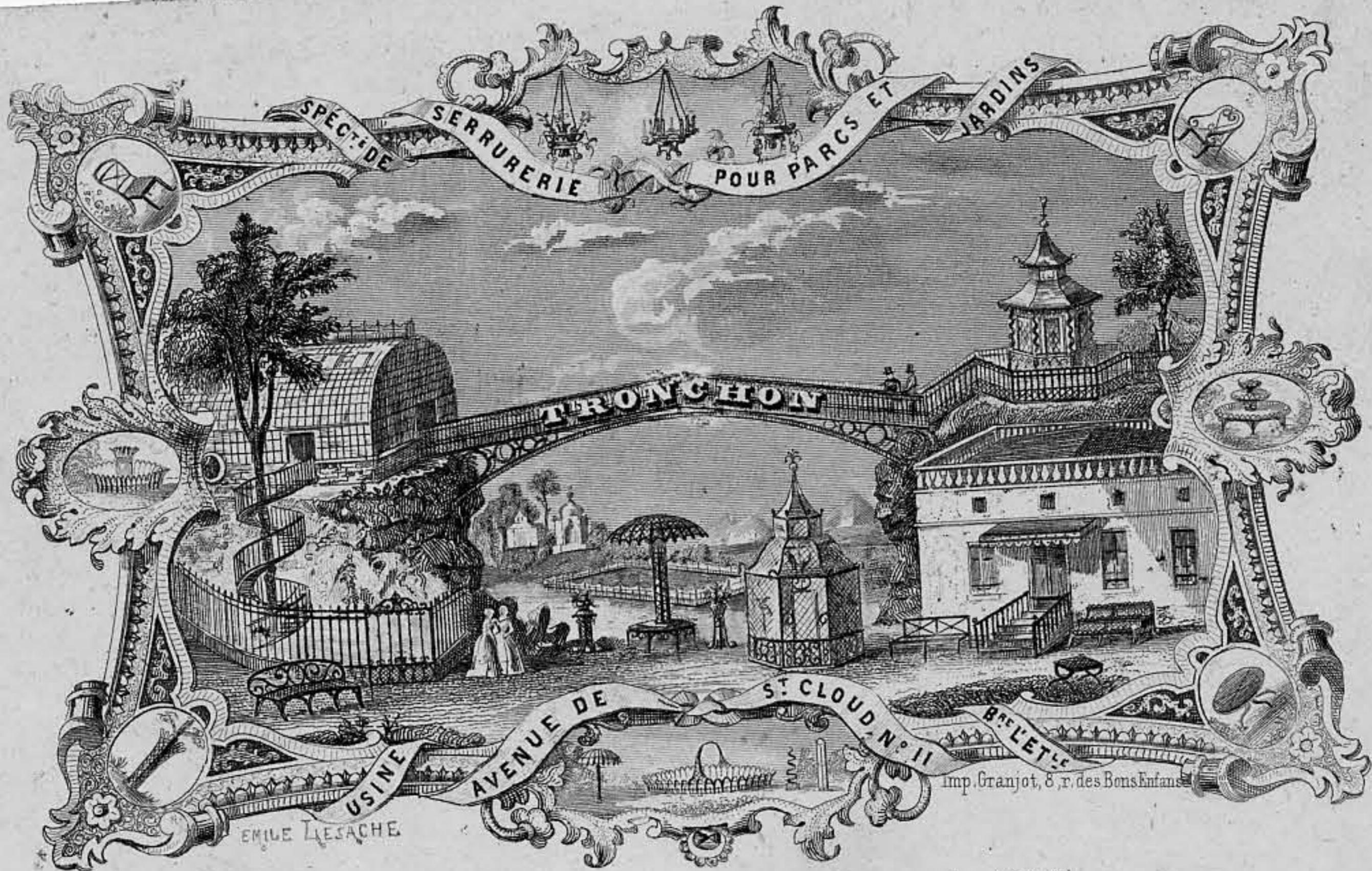
dem Verfasser des Projektes des Künzkanals.

Perché da questa casa
ov'egli ebbe i natali
rifulga ai posteri l'esempio di Luigi Negrelli
Cavaliere di Moldelba
morto non aucto sessantenne nel 1858
per alta genialità ed operosità instancabile
primo tra i primi ingegneri del suo tempo
im�iatore delle ferrovie nell'Elveria nel Lombardo Veneto
ideatore animoso e propugnatore
contro men grandiosi progetti
del taglio dell'ismo di Suez
appello e via
al commercio mandiale incomparabili
il collegio degl'ingegneri tridentini
reverente a si nobilissima fama
col suffragio col plauso della Comunità di Primiero
questa memoria pose

1913.

Ungarische Übersetzung:

Obief das Ludwig Negrelli, Ritter von Moldelba, dapper Mann
in diesem Jahr kam und das, noch nicht fünfzig Jahre alt, im
Jahre 1858 starb, dapper sein Erfindungsgeist und unermüdlige Tapferkeit
sich zum herausragendsten Ingenieur seiner Zeit machte,
der der Gründer der Eisenbahnen in der Schweiz und in der
Lombardien n. Staaten, der Stifter ~~und~~ der Idee der Durch-
führung der Landung von Suez, die er gegenüber anderen
minderewertigen Projekten imstande war, nach sich
für den Weltverkehr bedeutendsten Weg zu schaffen würde,
den kommenden Geschlechtern als längstes Vorbild bleiben,
weist die Vereinigung tridentiner Ingenieure diesen Dankstein
in Gedenken an diesen vornehmen Geist unter beiderseitiger
Zusammenkunft der Gemeinden von Primiero. 1913.



TRONCHON, Avenue de St. Cloud, N° 11.
 DÉPÔT, RUE RICHELIEU, N° 79.

ad 1517/2

Gerardo Chiari

ad 1517/2



Giulio Zileri
 Governatore di Piacenza

ad 1517/2